N **FC-E8**

Jp フィッシュアイコンバータ
使用説明書

En Fisheye Converter
Instruction Manual

De Fisheye-Vorsatz
Bedienungsanleitung

Fr Convertisseur Fisheye
Manuel d'utilisation

Sp Conversor ojo de pez
Manual de instrucciones

It Converter Fish-eye
Manuale istruzioni

Nl Fisheye Converter
Gebruiksaanwijzing

日本語

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。
お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

⚠ **警告**	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
⚠ **注意**	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

⃠記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

⚠ 警　告

見ないこと　フィッシュアイコンバータで直接太陽や強い光を見ないこと
失明や視力障害の原因となります。

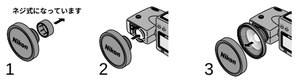
⚠ 注　意

保管注意　製品は、幼児の手の届かない所に置くこと
ケガの原因になることがあります。

保管注意　使用しないときは、レンズにキャップをつけるか太陽光のあたらない所に保管すること
太陽光が焦点を結び火災の原因になることがあります。

このたびはニコンデジタルカメラCOOLPIX 用フィッシュアイコンバータ FC-E8をお買い上げいただき、ありがとうございます。このフィッシュアイコンバータはニコンデジタルカメラCOOLPIX 990、950、800、700、910、900に取り付けて、さらに広角の撮影を行うためのレンズです。フィッシュアイコンバータを装着することにより、撮影レンズの焦点距離は0.21倍に短縮されます。撮影レンズの先端にねじ込むだけで簡単に取り付けることができます。

取り付け方（イラストはCOOLPIX 990です）



1 フィッシュアイコンバータの後キャップを外す。
2 カメラレンズ先端の取り付け部にねじ込む（COOLPIX 700はフィッシュアイコンバータの後ろにステップアップリングUR-E1［別売り］を装着してからカメラレンズ先端の取り付け部にねじ込んでください）。
3 前キャップを外す。

撮影方法

■COOLPIX 990、950、800、700、910、900の「フィッシュアイ」モードで撮影を行う場合：
カメラの撮影メニュー項目の「コンバータ」または「特殊撮影」内の「フィッシュアイ」モードにセットすると、このフィッシュアイコンバータの特性を活かした撮影が自動的に行えます。セット方法と内容の詳細については、COOLPIX 990、950、800、700、910、900の使用説明書をお読みください。

1 カメラのセレクトダイヤルをM-RECにセットします。
2 メニューボタンを押して「撮影メニュー」を表示させます。
3 ［COOLPIX990の場合］
マルチセレクターを用いて、「コンバータ」を「フィッシュアイ1」※1または「フィッシュアイ2」※2にセットします。
［COOLPIX950の場合］
ズームボタンとシャッターボタンを用いて、「コンバータ」を「フィッシュアイ1」※1または「フィッシュアイ2」※2にセットします。
［COOLPIX800の場合］
ズームボタンとシャッターボタンを用いて、「コンバータ」を「フィッシュアイ」にセットします。
［COOLPIX700の場合］
セレクトボタンとシャッターボタンを用いて、「コンバータ」を「フィッシュアイ」にセットします。
［COOLPIX910/900の場合］
ズームボタンとシャッターボタンを用いて、「特殊撮影」の「フィッシュアイ」をセットします。
…いずれも撮影画面に戻り、液晶モニタにコンバータ表示が点灯します。
※1： 画像が円形に撮影されます。
※2： 画像の隅に影が出ることなく撮影されます。

- **COOLPIX 990、950、800、910、900の場合、カメラをこのモードにセットすると、レンズが自動的にワイド端（COOLPIX 990、950の「フィッシュアイ2」は中間付近の焦点距離）にセットされ、魚眼撮影を行うことができます。いずれもズームボタンの操作は行えません。COOLPIX 700の場合、電子ズームは使用しないでください。**
- **スピードライトモードは自動的に発光禁止モードになり（内蔵、増灯とも）、他のスピードライトモードにはセットできません。**
- **COOLPIX 990、950の「フィッシュアイ2」にセットした場合を除き、測光モードは中央部重点測光に、フォーカスモードは自動的に遠景モードにセットされます。また、マニュアルフォーカスはセットできません。**
- **COOLPIX 990、950の「フィッシュアイ2」にセットして、ごく近くのものを撮影する場合には、マクロモードにセットすることもできます。マクロモードでは、約5cm～∞の範囲で撮影が行えます。ただし、条件は焦点距離や明るさによって異なりますので、撮影の際はカメラの液晶モニタで確認するか、試し撮りをすることをおすすめします。**

■COOLPIX 990、950、800、700、910、900の通常モードで撮影を行う場合：
COOLPIX 990、950、800、700、910、900を通常モードの状態でフィッシュアイコンバータを装着して撮影を行う方法です。フィッシュアイコンバータを装着したままズーミングして画角を変えたい場合（COOLPIX 700を除く）などに便利です。

- **フィッシュアイコンバータはレンズを広角側～中間付近の焦点距離にしたときに最良の画像が得られる設計となっています。したがってテレ側では、コンバータを外して撮影することをおすすめします。**
- **スピードライトモードは発光禁止にセットしてください。スピードライトを使用すると調光不良や光ムラの原因となります。**

ご注意

- **このフィッシュアイコンバータは、ニコンデジタルカメラCOOLPIX 990、950、800、700、910、900専用です。その他のカメラではご使用になれません。**
- **フィッシュアイコンバータ装着時には、光学ファインダーでは撮影画角の確認はできません。必ず液晶モニタで画角とピントをご確認ください。**
- **フィッシュアイコンバータの装着によりカメラの重量が増加しますので、手ブレにご注意ください。**
- **フィッシュアイコンバータをカメラに装着した状態で、フィッシュアイコンバータだけを持たないでください。カメラ破損の原因となります。また、持ち運ぶときはフィッシュアイコンバータを取り外してください。**
- **撮影画面内あるいはその周辺に太陽などの明るい光源がある場合にはゴースト像を生じることがありますのでご注意ください。**
- **フィッシュアイコンバータ装着時の撮影画角は約183°（本体ワイド端）です。画角が183°を越える部分については画像が画面に収まらない場合があります。**
- **フィッシュアイコンバータの性質上、画面周辺部に歪みを生じることがありますのでご注意ください。**
- **レンズの前玉が飛び出しておりますのでキズをつけないようにご注意ください。**
- **レンズの清掃は、むやみに拭かないで、ブロアーなどでほこりを払う程度にしてください。万一指紋など前玉にごみが付着したときは、柔らかい清潔な木綿のふきんに無水アルコール（エタノール）を少量湿らせ、中心から外側に渦巻状に、拭きむら、拭き残しのないように注意して拭いてください。**
- **レンズをご使用にならないときは、必ずレンズの前後にレンズキャップをしておいてください。**
- **光学特性上、フィッシュアイコンバータ使用時には、マニュアルフォーカスでセットした距離と実際のピント位置が異なります。液晶モニタで確認し、試し撮りを行ってからご使用ください。**

付属品について

本製品にはレンズケース、フロントキャップ、リアキャップが付属していますので、ご確認ください。

仕様

	COOLPIX990	COOLPIX950	COOLPIX910/900	COOLPIX800	COOLPIX700
レンズ構成	4群5枚				
コンバータ倍率	0.21倍				
合成焦点距離	1.7mm（フィッシュアイ1モード時）（35mm判換算約8mm）	1.5mm（ワイド端）（35mm判換算約8mm）	1.2mm（ワイド端）（35mm判換算約8mm）	1.5mm（フィッシュアイモード時）（35mm判換算約8mm）	1.4mm（35mm判換算約7mm）
合成Fナンバー	F2.5	F2.6（ワイド端）	F2.4（ワイド端）	F3.5	F2.6
画角	183°	183°（ワイド端）	183°（ワイド端）	183°	183°
最短撮影距離	5cm	5cm（ワイド端）	5cm（ワイド端）	5cm	5cm
大きさ	φ74×50mm				
質量	約205g				

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, JAPAN

6MM41261
Printed in Japan

English

Nikon Fisheye Converter FC-E8

Thank you for your purchase of the FC-E8 fisheye lens adapter for use with the Nikon COOLPIX 990, 950, 900s, 900, 800 and 700 digital cameras. Use the FC-E8 to take photo-graphs at a wider angle than is possible with your digital camera alone. With the FC-E8 mounted, the focal length of the camera's lens is reduced to x0.21, allowing you to take fish-eye photographs with the camera zoomed all the way out (medium focal length can be obtained with the Fisheye 2 option on the COOLPIX 990 and 950). You can install the FC-E8 simply by screwing it into the camera's lens.

Installation (Illust. COOLPIX 990)

1. Remove the cap on the back of the FC-E8.
2. Gently screw the adapter into the lens, taking care to ensure that the threads are matched. Gently screw the adapter into the lens (if you are using the COOLPIX 700, you will need to attach the UR-E1 Step-up Ring [sold separately] before attaching the converter).
3. Remove the front cap.

Taking photographs with the FC-E8

Taking photographs with the camera set to "fisheye" mode

Selecting FISHEYE, Fishey 1, or Fisheye 2 from the LENS or EXTRA FUNC submenus in the M-REC shooting menu automatically changes camera settings to create photographs that make the best use of the fisheye lens adapter. The procedure for setting the camera to fisheye mode is given below. Refer to the documentation included with your COOLPIX 990, 950, 800, 700 900s or 900 for details.

1. Turn the mode selector dial to M-REC.
2. Press the MENU button to display the shooting menu.
3. With COOLPIX 990, select Fisheye 1*1 or Fisheye 2*2 in LENS with the Multi selector.
   With COOLPIX 950, select FISHEYE1*1 or FISHEYE2*2 in LENS with the zoom and the shutter release buttons.
   With COOLPIX 800/700/900s/900, select FISHEYE in LENS or EXTRA FUNC with the zoom and the shutter release buttons.
   - Return to shooting mode. A lens converter icon will be displayed in the LCD monitor.
   *1 Corners of the frame are blacked out, creating a circular frame.
   *2 Corners of the frame are exposed, creatign a square frame.

- When the COOLPIX 990, 950, 800, 900s, and 900 are in fisheye mode, the camera automatically zooms out to the maximum angle (medium focal length can be obtained in the case of the COOLPIX 990 or 950 using the Fisheye 2 option), allowing you to take fisheye photographs. The zoom buttons or zoom switch will be disabled. If you are using the COOLPIX 700, do not use digital zoom.
- Both the internal and external flash will be off. No other flash settings are avail-able.
- Except when Fisheye 2 is used with the COOLPIX 990 or 950, metering will automatically be set to "center-weighted" and the focus mode will automatically be set to the autofocus setting "Infinity." Manual focus will be unavailable.
- If the COOLPIX 990 or 950 is set to Fisheye 2, photographs can be taken at very short ranges in macro close-up mode. In macro close-up mode, the COOLPIX 990 or 950 can take photos at a range of 5 cm (1.95 in)–infinity. As conditions however vary according to distance and brightness, it is recommended that you check the image in the LCD monitor or take a test photograph before recording the final photo.

Taking photographs in normal mode

The COOLPIX 990, 950, 800, 700 900s and 900 can shoot photos with the FC-E8 attached even when the camera is not in fisheye mode. This can be useful when, for example, you want to adjust the composition using zoom (COOLPIX 700 excluded). You should however note the following points:

- The optimum focal length for FC-E8 is attached is obtained when the lens is zoomed between the maximum and medium angle. We recommend that you remove the FC-E8 when you want to use the camera zoomed in. Zoom can be used between the maximum angle and the middle optical zoom position. Setting zoom to a position between maximum zoom and the middle optical zoom position may result in a portion of the frame being eclipsed (vignetting).
- Set the flash to "Flash Cancel." Using the flash with the FC-E8 in place could result in vignetting or poor exposure.

Cautions

- This fisheye converter is intended for use with the Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s and 900 digital cameras. It cannot be used with other cameras.
- The optical viewfinder can not be used to check the camera angle when the FC-E8 is attached. Use the LCD monitor to confirm angle and focus.
- Mounting the FC-E8 increases the total weight of your camera. To prevent blurring, be sure to hold the camera firmly.
- When the FC-E8 is attached, do not pick the camera up by the converter alone, as this may damage the equipment. You should also be sure to detach the FC-E8 when transporting the camera.
- "Ghosting" may occur when a very bright light source, such as the sun, is framed in the photograph or is just outside the frame.
- When the FC-E8 is mounted and the camera is zoomed all the way out, the angle is 183°. In some cases, portions of the image outside an angle of 183° may not be captured.
- Some distortion may occur in the periphery of photographs taken with the fisheye converter. This is normal.
- Be careful not to scratch the lens, which projects out from the fisheye converter and is susceptible to damage.
- When cleaning the lens, remove dust with a blower. Do not apply force. If a finger-print or other stain is found on the lens, wipe it off gently with a soft, clean, cotton cloth dampened lightly with pure ethanol. Move the cloth in an even spiral from the center outward, being sure to clean all parts of the lens.
- Replace the front and rear lens covers when the adapter is not in use.
- When the FC-E8 is attached, the focus distance set in manual focus mode does not coincide with the actual focus distance due to optical characteristics of the FC-E8. It is recommended that you check the image in the LCD monitor or take a test photograph before recording the final photo.

Accessories

A lens case, front cap, and rear cap are supplied as standard accessories with the FC-E8. Please make sure that they are included.

Specifications

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Number of lenses	Five elements in four groups		
Magnification	x0.21		
Combined focal length	1.7 mm/0.067 in (Fisheye 1; 35 mm equivalent, 8 mm/0.32 in)	1.5 mm/0.06 in (wide-angle; 35 mm equivalent, 8 mm/0.32 in)	1.2 mm/0.048 in (wide-angle; 35 mm equivalent, 8 mm/0.32 in)
Combined F number	f/2.5	f/2.6 (wide-angle)	f/2.4 (wide-angle)
Angle	183°	183° (wide-angle)	183° (wide-angle)
Minimum range	5 cm/1.95 in	5 cm/1.95 in (wide-angle)	5 cm/1.95 in (wide-angle)
Dimensions	ø74 mm x 50 mm (Ø2.96 in x 2 in)		
Weight	205 g (7.32 oz)		

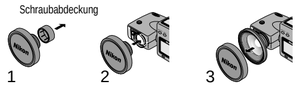
	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Number of lenses	Five elements in four groups	
Magnification	x0.21	
Combined focal length	1.5 mm/0.06 in (FISHEYE; 35 mm equivalent, 8 mm/0.32 in)	1.4 mm/0.055 in (35 mm equivalent, 7 mm/0.28 in)
Combined F number	f/3.5	f/2.6
Angle	183°	183°
Minimum range	5 cm/1.95 in	5 cm/1.95 in
Dimensions	ø74 mm x 50 mm (Ø2.96 in x 2 in)	
Weight	205 g (7.32 oz)	

Deutsch

Nikon-Fisheye-Vorsatz FC-E8

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in zuverlässige Nikon-Technologie. Der Fisheye-Vorsatz FC-E8 für die Nikon-Digitalkameras Coolpix 990, 950, 800, 700, 900s und 900 vergrößert den Bildwinkel extrem. Die Brennweite des Objektivs wird um den Faktor 0,21 verkürzt, so daß bei kleinster Zoomstufe Fisheye-Effekte möglich sind (eine mittlere Brennweite kann bei der Coolpix 990 und 950 mit der Einstellung Fisheye 2 gewählt werden). Der Fisheye-Vorsatz FC-E8 läßt sich einfach auf das Objektiv aufschrauben.

Montage (die Abbildung zeigt die COOLPIX 990)



1. Entfernen Sie den hinteren Objektivdeckel am Fisheye-Vorsatz.
2. Schrauben Sie den Fisheye-Vorsatz vorsichtig in das Gewinde des Kameraobjektivs, und achten Sie darauf, die Gewinde nicht zu verkanten. Bei der Coolpix 700 benötigen Sie zusätzlich den Adapter UR-E1, der im Fachhandel als Sonderzubehör erhältlich ist.
3. Nehmen Sie den vorderen Objektivdeckel ab.

Fotografieren mit dem Fisheye-Vorsatz FC-E8

Fotografieren im Fisheye-Modus

Wenn Sie im Menü OBJEKTIV oder MEHR FJNKT der Kamera einen der Fisheye-Modi (FISHEYE, Fischauge 1 oder Fischauge 2) einstellen, nutzt die Kamera den Fisheye-Vorsatz optimal aus. Die genaue Vorgehensweise ist nachfolgend beschrieben. Weitere Erläute-rungen finden Sie in der Dokumentation zur Ihrer Coolpix-Kamera.

1. Stellen Sie das Einstellrad auf M-REC.
2. Drücken Sie die MENU-Taste, um das Kameramenü angezeigt zu bekommen.
3. An der COOLPIX 990 wählen Sie mit dem Einstellrad Fischauge 1*1 oder Fischauge 2*2 im OBJEKTIV.
   An der COOLPIX 950 wählen Sie mit der Zoom-Taste und dem Auslöser FISCHAUGE1*1 oder FISCHAUGE2*2 im OBJEKTIV.
   An der COOLPIX 800/700/900s/900 wählen Sie mit der Zoom-Taste und dem Auslöser FISHEYE im OBJEKTIV oder MEHR FJNKT.
   - Schalten Sie zurück auf die Aufnahmebetriebsart. Daraufhin erscheint ein Objektiv-Konverter-Symbol auf dem LCD-Monitor.
   *1 Die Ecken des Bilds bleiben unbelichtet (schwarz), so daß sich ein rundes Bild ergibt.
   *2 Die Ecken des Bilds werden mitbelichtet, so daß sich ein rechteckiges Bild ergibt.

- Im Fisheye-Modus stellen die Kameras Coolpix 990, 950, 800, 900s und 900 automatisch die kleinste Zoomstufe ein, damit echte Fisheye-Aufnahmen möglich sind. Die Coolpix 990 oder 950 sieht mit der Option Fischauge 2 auch einen abgeschwächten Fisheye-Effekt mit etwas längerer Brennweite vor. Die Zoomtasten bzw. Zoomschalter sind im Fisheye-Modus außer Funktion. Bei Verwendung des Fisheye-Vorsatz FC-E8 mit der Coolpix 700 darf das Digitalzoom nicht eingesetzt werden.
- Im Fisheye-Modus sind sowohl das interne Blitzgerät als auch der externe Blitzsynchronanschluß abgeschaltet. Es lassen sich keine Blitzeinstellungen vornehmen.
- Mit Ausnahme der Option Fischauge 2 (nur bei Coolpix 990 oder 950) wird im Fisheye-Modus automatisch eine mittenbetonte Belichtungsmessung vorgenommen. Als Schärfeeinstellung wird automatisch "Unendlich" gewählt. Ein manuelles Scharfstellen ist im Fisheye-Modus nicht möglich.
- Wenn die Coolpix 990 oder 950 auf Fischauge 2 eingestellt ist, lassen sich mit dem Fisheye-Vorsatz auch Makroaufnahmen machen. Im Makromodus kann die Coolpix 990 oder 950 zwischen 5 cm und unendlich scharfstellen. Da der tatsächliche Schärfebereich je nach Lichtverhältnissen und Aufnahmebedingungen geringfügig variieren kann, sollten Sie die Schärfe anhand des Vorschaubildes auf dem LCD-Monitor überprüfen und gegebenenfalls eine Probeaufnahme machen.

Fotografieren im Modus für normale Brennweite

Auch bei aufgesetztem Fisheye-Vorsatz können Sie mit der Coolpix 990, 950, 800, 700, 900s und 900 im Modus für normale Brennweite fotografieren. Das ist vor allem dann vorteilhaft, wenn Sie die Zoomfunktion der Kamera mit dem Fisheye-Vorsatz verwenden wollen (nicht möglich bei Coolpix 700). Allerdings sollten Sie dabei folgende Punkte beachten:

- Ein sinnvoller Einsatz des Fisheye-Vorsatz FC-E8 ist bei kleiner oder mittlerer Zoomstufe gegeben. Wenn Sie näher an ein Motiv heranzoomen wollen, empfiehlt es sich, den Fisheye-Vorsatz abzunehmen und nur mit dem Standardobjektiv zu fotografieren. Es können nur Zoomstufen zwischen kürzester und mittlerer Zoomstufe verwendet werden. Einstellungen zwischen mittlerer und maximaler optischer Zoomstufe können zu einer Vignettierung führen, bei der die Randbereiche des Bildes schwarz abgedeckt sind.
- Sie das Blitzgerät ausschalten (Blitzeinstellung »Blitz aus«), wenn Sie den Fisheye-Vorsatz FC-E8 verwenden. Blitzen kann in Verbindung mit dem Fisheye-Vorsatz FC-E8 zu einer Vignettierung oder fehlerhaften Belichtung führen.

Wichtige Hinweise

- Der Fisheye-Vorsatz FC-E8 ist ein Sonderzubehör für die Nikon-Digitalkameras Coolpix 990, 950, 800, 700, 900s und 900. Mit anderen Kameramodellen kann er nicht verwendet werden.
- Der optische Sucher bietet keine Vorschau auf den tatsächlichen Bildwinkel, wenn der Fisheye-Vorsatz FC-E8 montiert ist. Überprüfen Sie Bildwinkel und Schärfe bitte anhand des LCD-Monitors.
- Ein aufgesetzter Fisheye-Vorsatz erhöht das Gewicht der Kamera. Um Unschärfe zu vermeiden, sollten Sie die Kamera besonders ruhig halten.
- Fassen Sie die Kamera nicht am FC-E8 Adapter an, um Schäden zu vermeiden. Nehmen Sie vor dem Transport den Adapter von der Kamera ab.
- Beim Fotografieren mit extrem hellem Gegenlicht (die Lichtquelle, z.B. die Sonne, muß sich dabei nicht unbedingt im Bildfeld befinden) kann es zu »Geisterbildern« (Doppelbildern) kommen.
- Bei kleinster Zoomstufe deckt der Fisheye-Vorsatz FC-E8 einen Bildwinkel von 183° ab. In einigen Fällen kann es jedoch vorkommen, daß Bereiche außerhalb des 183°-Winkels nicht vollständig erfaßt werden.
- Aufnahmen, die mit dem Fisheye-Vorsatz gemacht wurden, können im Randbereich Verzeichnungen aufweisen. Dies ist normal.
- Die Linse des Fisheye-Vorsatz ragt vorn etwas über die Randfassung hinaus. Bitte achten Sie darauf, sie nicht zu verkratzen.
- Beim Reinigen des Objektivs entfernen Sie Staub mit einem Blasepinsel. Üben Sie keine Gewalt aus. Um Fingerabdrücke oder anderen Schmutz von den Linsenoberflächen zu entfernen, verwenden Sie bitte ein weiches und sauberes Baumwolltuch. Als Reinigungsmittel ist reiner Alkohol (Ethanol) zu empfehlen; gehen Sie jedoch sehr sparsam damit um. Wischen Sie vorsichtig mit dem Tuch in kreisenden Bewegungen von innen nach außen, so daß alle Bereiche der Linse gesäubert werden.
- Wenn der Fisheye-Vorsatz FC-E8 nicht in Gebrauch ist, sollten Sie die vordere und hintere Öffnung mit den mitgelieferten Objektivdeckeln schützen.
- Aufgrund der optischen Eigenschaften des FC-E8 stimmt bei angesetztem Fisheye-Vorsatz die manuell eingestellte Brennweite nicht mit der tatsächlichen Brennweite überein. Überprüfen Sie deshalb das Bild auf dem LCD-Monitor und erstellen Sie zur Sicherheit eine Probeaufnahme.

Zubehör

Folgende Teile gehören zum Lieferumfang des Fisheye-Vorsatz FC-E8. Bitte vergewissern Sie sich, daß alle Teile vorhanden sind.
Tasche
Vorderer Objektivdeckel
Hinterer Objektivdeckel

Technische Daten

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Optischer Aufbau	Fünf Elemente in vier Gruppen		
Vergrößerung	0,21		
Kombinierte Brennweite	1,7 mm (bei Fischauge 1; entspricht 8 mm bei Kleinbild)	1,5 mm (bei Weitwinkel-Einstellung; entspricht 8 mm bei Kleinbild)	1,2 mm (bei Weitwinkel-Einstellung; entspricht 8 mm bei Kleinbild)
Kombinierte Lichtstärke	1:2,5	1:2,6 (bei Weitwinkel-Einstellung)	1:2,4 (bei Weitwinkel-Einstellung)
Angle	183°	183° (bei Weitwinkel-Einstellung)	183° (bei Weitwinkel-Einstellung)
Minimum range	5 cm	5 cm (bei Weitwinkel-Einstellung)	5 cm (bei Weitwinkel-Einstellung)
Dimensions	Ø 74 mm x 50 mm		
Weight	205 g		

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Optischer Aufbau	Fünf Elemente in vier Gruppen	
Vergrößerung	0,21	
Kombinierte Brennweite	1,5 mm (bei FISHEYE; entspricht 8 mm bei Kleinbild)	1,4 mm (entspricht 7 mm bei Kleinbild)
Kombinierte Lichtstärke	1:3,5	1:2,6
Angle	183°	183°
Minimum range	5 cm	5 cm
Dimensions	Ø 74 mm x 50 mm	
Weight	205 g	

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Français

Convertisseur fisheye FC-E8 Nikon

Merci d'avoir acheté le convertisseur fisheye FC-E8 destiné aux appareils-photos numériques COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s et 900. Le FC-E8 sert à effectuer des prises de vue avec un angle plus grand qu'il n'est possible avec votre appareil-photo. Une fois le montage du FC-E8 effectué, la longueur focale de l'objectif est réduite à x0.21, vous permettant ainsi de prendre des photos grand angulaire (fish-eye) en zoom arrière maximal (la longueur focale moyenne peut être obtenue grâce à l'option FISHEYE2 sur le COOLPIX 990 et 950). Vous pouvez installer le FC-E8 en le vissant tout simplement sur l'objectif intégré de l'appareil.

Installation (l'illustration montre le COOLPIX 990)

1. Enlevez le bouchon arrière du FC-E8.
2. Vissez délicatement le convertisseur sur l'objectif, en vous assurant que les filetages concordent bien. Si vous utilisez le COOLPIX 700, il vous faudra fixer la bague adaptation UR-E1 (vendu séparément) avant de fixer le convertisseur FC-E8.
3. Enlevez le bouchon avant.

Effectuer des prises de vue avec le FC-E8

Effectuer des prises de vue avec l'appareil-photo réglé en mode fish-eye

Le fait de sélectionner FISHEYE, Fisheye 1, ou Fisheye 2 à partir des sous-menus OBJECTIF ou MENU SPÉC du menu de prise de vue modifie automatiquement les paramètres de l'appareil pour vous permettre d'effectuer des prises de vue en tirant le meilleur parti du convertisseur grand angulaire fish-eye. La procédure de réglage de l'appareil en mode fish-eye est indiquée ci-dessous. Veuillez consulter la documentation qui accompagne votre COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s ou 900 pour des informations complémentaires.

1. Tournez la molette de sélection jusqu'à la position M-REC.
2. Appuyez sur le bouton MENU pour afficher le menu de prise de vue.
3. Avec COOLPIX 990, sélectionnez Fisheye 1*1 ou Fisheye 2*2 dans les sous menus OBJECTIF avec le sélecteur multiple.
   Avec COOLPIX 950, sélectionnez FISHEYE1*1 ou FISHEYE2*2 dans les sous menus OBJECTIF avec les boutons zoom et le déclencheur.
   Avec COOLPIX 800/700/900s/900, sélectionnez FISHEYE dans les sous menus OBJECTIF ou MENU SPÉC avec les boutons zoom et le déclencheur.
   - Revenez au mode de prise de vue. Une icône convertisseur s'affiche sur l'écran ACL.
   - *1 Les angles de l'image sont noircis, créant une image circulaire.
   - *2 Les angles de l'image sont exposés, créant une image carrée.

- Lorsque les COOLPIX 990, 950, 800, 900s et 900 sont en mode fish-eye, l'appareil-photo effectue automatiquement un zoom arrière jusqu'à atteindre le réglage d'angle maximal pour vous permettre d'effectuer des prises de vue grand angulaire (dans le cas du COOLPIX 990 ou 950, vous pouvez obtenir une longueur focale moyenne en utilisant l'option Fisheye 2). Les boutons de zoom sont désactivés. Si vous utilisez le COOLPIX 700, ne vous servez pas du zoom numérique.
- Les deux flashs internes et externes sont désavtivés et aucun autre réglage de flash n'est disponible.
- Lorsqu'on utilise Fisheye 2 avec le COOLPIX 990 ou 950, la mesure d'exposition se positionne automatiquement sur centrale pondérée et le mode de mise au point sur infini. La mise au point manuelle n'est pas disponibie.
- Si le COOLPIX 990 ou 950 est réglé sur Fisheye 2, les prises de vue peuvent être effectuées sur de très courtes distances, en mode macrophotographie ; le COOLPIX 990 ou 950 peut photographier sur une distance de 5 cm à l'infini. Comme les conditions varient en fonction de la distance et de la luminosité, nous vous conseillons de vérifier l'image dans l'écran ACL ou de prendre une photo test avant d'enregistrer la photo finale.

Effectuer des prises de vue en mode normal

Les COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s et 900 peuvent effectuer des prises de vue, alors que le FC-E8 est en place, même si l'appareil ne se trouve pas en mode fish-eye. Ceci peut s'avérer utile lorsque vous désirez régler par exemple la composition, en vous servant du zoom (cet exemple ne s'applique pas au COOLPIX 700). Veuillez toutefois noter les points suivants:

- Lorsque le FC-E8 est en place, la longueur focale optimale s'obtient quand l'objectif se trouve entre l'angle maximum et l'angle moyen. Nous vous conseillons de détacher le FC-E8 lorsque vous désirez utiliser votre appareil en zoom-avant. Le zoom peut être utilisé entre l'angle maximal et la position de zoom moyenne. Lorsque le zoom est placé sur un réglage intermédiaire entre le zoom maximal et le zoom moyen, il peut arriver qu'une partie du cadre apparaisse plus pâle (effet de vignettage).
- Réglez le flash sur "annulé". L'utilisation du flash avec le FC-E8 peut entraîner un effet de vignettage ou une sous-exposition.

Précautions

- Ce convertisseur fish-eye est destiné aux appareils numériques COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s et 900 de marque NIKON et ne peut être utilisé avec d'autres marques.
- Il n'est pas possible d'utiliser le viseur optique pour vérifier l'angle de l'appareil-photo, lorsque le FC-E8 y est fixé. Servez-vous de l'écran ACL pour confirmer l'angle et la mise au point.
- La mise en place du FC-E8 augmente le poids total de votre appareil. Pour éviter d'effectuer des photos floues, tenez-le fermement.
- Lorsque la FC-E8 est fixée, ne saisissez pas l'appareil seulement par la bague, car cela pourrait endommager le matériel. Vous devriez également vous assurer de dévisser la FC-E8 lors du transport de l'appareil.
- Une image dédoublée peut se produire, lorsqu'une source lumineuse très vive, telle que le soleil, est cadrée ou se trouvant juste à l'extérieur du cadrage.
- Lorsque le FC-E8 est monté et que l'appareil est en zoom arrière maximal, l'angle est de 183°. Il peut arriver toutefois que les parties de l'image qui se trouvent à l'extérieur d'un angle de 183° ne soient pas saisies.
- Quelques distorsions peuvent se produire sur le pourtour des photos prises avec la convertisseur fish-eye. Cela est normal.
- Prenez soin de ne pas rayer l'objectif, qui est en saillie du convertisseur grand angulaire et peut donc être endommagé.
- Lors du nettoyage de l'objectif, enlevez la poussière au moyen d'une soufflette et n'exercez aucune pression. Si l'objectif est couvert d'empreintes digitales ou d'autres taches, enlevez-les délicatement au moyen d'un chiffon doux propre en coton, légèrement imbibé d'alcool éthylique pur. Effectuez un mouvement circulaire en partant du centre vers l'extérieur, en vous assurant d'avoir bien nettoyé toutes les parties de l'objectif.
- Replacez les bouchons arrière et avant lorsque le convertisseur n'est pas utilisé.
- Quand le FC-E8 est monté, la distance de mise au point réglée en mode de mise au point manuelle ne coïncide pas avec la distance de mise au point réelle à cause des caractéristiques optiques du FC-E8. Il est recommandé de vérifier l'image sur l'écran ACL ou de prendre une photo test avant d'enregistrer la photo définitive.

Accessoires

Un étui d'objectif, un bouchon avant, un bouchon arrière sont fournis avec le FC-E8, en tant qu'accessoires standard. Veuillez vous assurer qu'ils sont bien compris dans l'emballage.

Spécifications

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Nombre d'objectifs	Cinq éléments en quatre groupes		
Grossissement	x0,21		
Longueur focale combinée	1,7 mm (Fisheye 1; 8 mm équivalent au format 24x36)	1,5 mm (grand angle; 8 mm équivalent au format 24x36)	1,2 mm (grand angle; 8 mm équivalent au format 24x36)
Chiffre F combiné	f/2,5	f/2,6 (mode grand angle)	f/2,4 (mode grand angle)
Angle	183°	183° (mode grand angle)	183° (mode grand angle)
Distance minimale	5 cm	5 cm (mode grand angle)	5 cm (mode grand angle)
Dimensions	Ø74mm x 50 mm		
Poids	205 g		

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Nombre d'objectifs	Cinq éléments en quatre groupes	
Grossissement	x0,21	
Longueur focale combinée	1,5 mm (FISHEYE; 8mm équivalent au format 24x36)	1,4 mm (7 mm équivalent au format 24x36)
Chiffre F combiné	f/3,5	f/2,6
Angle	183°	183°
Distance minimale	5 cm	5 cm
Dimensions	Ø74mm x 50 mm	
Poids	205 g	

Español

Conversor ojo de pez Nikon FC-E8

Gracias por comprar el conversor ojo de pez FC-E8 para las cámaras digitales Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s y 900. Con el FC-E8 es posible hacer fotografías con un ángulo mayor que el que tiene la cámara digital por sí sola. Cuando se monta el FC-E8 en la cámara, la distancia focal del objetivo de la cámara se reduce al x0,21, de forma que puede tomar fotografías de ojo de pez con el zoom de la cámara puesto al máximo alejamiento (se puede conseguir una distancia focal media en la cámara COOLPIX 990 y 950 con la opción Fisheye 2). El FC-E8 se instala simplemente enroscándolo en el objetivo de la cámara.

Instalación (la cámara que se muestra en la ilustración es la COOLPIX 990)

1. Quite la tapa que hay en la parte posterior del FC-E8.
2. Enrosque con cuidado el conversor en el objetivo asegurándose de que coincidan las roscas (si la cámara que está utilizando es la COOLPIX 700, necesitará colocar el anillo de ajuste UR-E1 [se vende por separado] antes de ajustar el conversor).
3. Quite la tapa frontal.

Hacer fotografías con el FC-E8

Hacer fotografías con el modo ojo de pez de la cámara

Al seleccionar FISHEYE, Fisheye 1 o Fisheye 2 en los submenús LENS o EXTRA FUNC del menú de disparo M-REC, las configuraciones de la cámara se cambian automáticamente para crear fotografías obteniendo los mejores resultados con el conversor ojo de pez. A continuación se detalla el procedimiento para configurar la cámara en el modo de ojo de pez. Remítase a las instrucciones que se incluyen con su cámara COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s y 900 para mayor información.

1. Coloque el selector de modos en M-REC.
2. Pulse el botón MENU para ver el menú de disparo.
3. En el caso del COOLPIX 990, seleccione el ojo de pez Fisheye 1*1 o Fisheye 2*2 en LENS utilizando el selector múltiple.
   En el caso del COOLPIX 950, seleccione FISHEYE1*1 o FISHEYE2*2 en LENS utilizando los botones del zoom y del obturador.
   En el caso del COOLPIX 800/700/900s/900, seleccione FISHEYE en LENS o EXTRA FUNC utilizando los botones del zoom y del obturador.
   - Vuelva al modo de fotografías. Aparecerá un icono del conversor de objetivo en el monitor de cristal líquido.
   - *1 Las esquinas de la foto aparecen negras, creando un marco circular.
   - *2 Las esquinas de la foto están expuestas, creando un marco cuadrado.

- Cuando las cámaras COOLPIX 990, 950, 800, 900s y 900 están en modo de ojo de pez, la cámara realiza automáticamente un zoom de alejamiento hasta llegar a la posición de ángulo máximo (con la COOLPIX 990 o 950 se puede obtener una distancia focal media utilizando la opción Fisheye 2), permitiéndole así tomar fotografías de ojo de pez. Los botones de zoom y el interruptor de zoom quedarán inutilizados. Si está utilizando la COOLPIX 700, no use el zoom digital.
- Tanto el flash integrado como el flash externo estarán apagados. No podrá utilizar ninguna otra configuración del flash.
- A excepción de la COOLPIX 990 o 950 cuando se utiliza el modo Fisheye 2, el sistema de medición se pondrá automáticamente en la posición de ponderado central y el modo de enfoque se pondrá, también de manera automática, en la posición de autoenfoque infinito. El enfoque manual no está disponible.
- Cuando la COOLPIX 990 o 950 está en la posición de Fisheye 2, se pueden tomar fotografías a una profundidad de campo muy reducida con el modo de macrofotografía. En el modo de macrofotografía, la COOLPIX 990 o 950 puede hacer fotos a una distancia entre 5 cm e infinito. Sin embargo, como las condiciones varían con relación a la distancia y el brillo, se recomienda que compruebe la imagen en el monitor LCD o que haga una fotografía de prueba antes de grabar la fotografía definitiva.

Hacer fotografías en el modo normal

Las cámaras COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s y 900 pueden hacer fotografías con el conversor FC-E8 montado incluso cuando la cámara no esté en posición de ojo de pez. Esto puede ser de gran utilidad cuando, por ejemplo, quiera ajustar la composición utilizando el zoom (excepto con la COOLPIX 700). Sin embargo, deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

- La distancia focal óptima con el FC-E8 montado en la cámara se obtiene cuando el objetivo tiene el zoom entre la posición de ángulo máximo y la de ángulo medio. Nuestra recomendación es que quite el FC-E8 cuando quiera utilizar la cámara con zoom de acercamiento. El zoom se puede utilizar entre las posiciones de ángulo máximo y la de zoom óptico medio. Si se pone el zoom en una posición que esté entre el zoom máximo y la posición de zoom óptico medio, podría ocurrir que parte del contorno quede eclipsado (efecto viñeta).
- Ponga el flash en la posición "Flash Cancel." Si se utiliza el flash con el FC-E8 montado, se podría producir el efecto viñeta o una exposición débil.

Precauciones

- Este conversor ojo de pez se ha fabricado para utilizarlo con las cámaras digitales Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s y 900. No se puede utilizar con cámaras de ninguna otra marca.
- Cuando el FC-E8 está montado, no se puede usar el visor óptico para comprobar el ángulo de la cámara. Utilice el monitor LCD para confirmar el ángulo y el enfoque.
- Al montar el FC-E8, el peso total de la cámara será mayor. Para evitar que las fotografías salgan borrosas, asegúrese de sujetar la cámara firmemente.
- Una vez que tiene el FC-E8 montado, no sujete la cámara por el conversor, ya que el equipo podría sufrir daños. También deberá asegurarse de desmontar el FC-E8 al transportar la cámara.
- Puede ocurrir que aparezca una doble imagen cuando una fuente de luz intensa, como por ejemplo el sol, se encuadra en la fotografía o está justo fuera del encuadre.
- Con el FC-E8 montado y el zoom de la cámara en posición de máximo alejamiento, el ángulo es de 183º. En algunos casos puede ocurrir que la cámara no capture partes de la imagen que queden fuera de los 183º.
- Puede ocurrir que la zona periférica de las fotografías tomadas con el conversor aparezca distorsionada. Esto es normal.
- Tenga cuidado de no rayar el objetivo, ya que sobresale del conversor y es susceptible de sufrir daños.
- Al limpiar el objetivo, quite el polvo con un soplador. No ejerza presión. Si en el objetivo hay huellas digitales o cualquier otra mancha, limpíelas cuidadosamente con un paño de algodón limpio y suave, ligeramente humedecido con etanol puro. Asegúrese de limpiar todas las partes del objetivo, moviendo el paño en forma de espiral desde el centro hacia fuera.
- Vuelva a colocar las tapas delantera y trasera del objetivo cuando no se esté utilizando el conversor.
- Cuando se instala el FC-E8, la distancia de enfoque ajustada en el modo de enfoque manual no coincide con la distancia de enfoque real debido a las características ópticas del FC-E8. Se recomienda confirmar la imagen en el monitor de cristal líquido o hacer una fotografía de prueba antes de registrar la foto final.

Accesorios

Con el FC-E8 se le entregará el estuche del objetivo, la tapa delantera y la tapa trasera. Asegúrese de que se han incluido con su conversor.

Especificaciones

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Número de lentes	Cinco elementos en cuatro grupos		
Aumento	x0,21		
Distancia focal combinada	1,7 mm (Fisheye 1; con un equivalente a una película de 35 mm, 8 mm)	1,5 mm (gran angular; con un equivalente a una película de 35 mm, 8 mm)	1,2 mm (gran angular; con un equivalente a una película de 35 mm, 8 mm)
Número F combinado	f/2,5	f/2,6 (gran angular)	f/2,4 (gran angular)
Ángulo	183º	183º (gran angular)	183º (gran angular)
Distancia mínima	5 cm	5 cm (gran angular)	5 cm (gran angular)
Dimensions	Ø74 mm x 50 mm		
Peso	205 g		

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Número de lentes	Cinco elementos en cuatro grupos	
Aumento	x0,21	
Distancia focal combinada	1,5 mm (FISHEYE; con un equivalente a una película de 35 mm, 8 mm)	1,4 mm (con un equivalente a una película de 35 mm, 7 mm)
Número F combinado	f/3,5	f/2,6
Ángulo	183º	183º
Distancia mínima	5 cm	5 cm
Dimensions	Ø74 mm x 50 mm	
Peso	205 g	

Italiano

Converter Fish-eye FC-E8 Nikon

Grazie di aver acquistato l'adattatore grandangolare FC-E8 da usare con le fotocamere digitali Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s e 900. Usare L'FC-E8 per scattare fotografie a un'angolazione maggiore di quella possibile con la sola fotocamera digitale. Con l'FC-E8 montato, la lunghezza focale dell'obiettivo della fotocamera viene ridotta di X0,21, consentendo di scattare fotografie grandangolari con lo zoom indietro della fotocamera ai valori massimi (è possibile ottenere una lunghezza focale media tramite l'opzione Fisheye 2 della COOLPIX 990 e 950). L'FC-E8 può essere installato semplicemente avvitandolo sull'obiettivo della fotocamera.

Installazione (l'illustrazione mostra il modello COOLPIX 990)

1. Rimuovere il coperchio che si trova dietro all'FC-E8.
2. Avvitare l'adattatore delicatamente sull'obiettivo della fotocamera, facendo attenzione che le filettature corrispondano. Avvitare l'adattatore delicatamente sull'obiettivo della fotocamera (se si sta usando la COOLPIX 700, sarà necessario montare l'anello ingranditore UR-E1 [venduto separatamente] prima di montare il converter).
3. Rimuovere il coperchio frontale.

Scattare fotografie con L'FC-E8

Scattare fotografie in modalità "fisheye"

Selezionando FISHEYE, Fisheye 1 o Fisheye 2 dal menu secondario LENS (OBIETTIVO) o EXTRA FUNC, nel menu di scatto M-REC, le impostazioni della fotocamera vengono modificate automaticamente per creare fotografie che usano al meglio l'adattatore grandangolare. Di seguito, viene spiegata la procedura per impostare la fotocamera in modalità grand-angolare. Per ulteriori dettagli, consultare la documentazione in dotazione con le fotocamere COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s o 900.

1. Ruotare la manopola di selezione modalità su M-REC.
2. Premere il tasto MENU per visualizzare il menu di scatto.
3. Con COOLPIX 990, selezionare Fisheye 1*1 o Fisheye 2*2 dal menu secondario LENS con il multi-selettore.
   Con COOLPIX 950, selezionare FISHEYE1*1 o FISHEYE2*2 dal menu secondario LENS con i tasti di zoom e di apertura otturatore.
   Con COOLPIX 800/700/900s/900, selezionare FISHEYE dal menu secondario LENS o EXTRA FUNC con i tasti di zoom e di apertura otturatore
   - Ripristinare la modalità di apertura otturatore. Nel monitor LCD viene visualizzata l'icona del converter per l'obiettivo.
   - *1 Gli angoli del fotogramma vengono oscurati creando così un fotogramma circolare.
   - *2 Gli angoli del fotogramma vengono esposti creando così un fotogramma quadrato.

- Quando le COOLPIX 990, 950, 800, 900s e 900 sono impostate sulla modalità grandangolare, la fotocamera automaticamente usa lo zoom indietro fino alla massima angolazione (nel caso della COOLPIX 990 o 950, è possibile ottenere una lunghezza focale media tramite l'opzione Fisheye 2), consentendo di scattare fotografie grandangolari. I tasti di zoom o l'interruttore di zoom sono disattivati. Se si sta utilizzando la COOLPIX 700, non usare lo zoom digitale.
- Sia il flash interno che quello esterno sono disattivati. Non è disponibile nessun'altra impostazione per il flash.
- Eccetto quando si utilizza l'opzione Fisheye 2 con la COOLPIX 990 o 950, la misurazione viene impostata automaticamente su "centerweighted" (misurata al centro) e la modalità di messa a fuoco viene impostata su messa a fuoco automatica e "Infinito". La messa a fuoco manuale non è disponibile.
- Se la COOLPIX 990 o 950 è impostata su Fisheye 2, è possibile scattare foto a distanze molto ravvicinate in modalità primo piano macro. In modalità primo piano macro, la COOLPIX 990 o 950 può scattare foto a una distanza di 5 cm (1,95 pollici)–infinito. Tuttavia, visto che le condizioni possono variare a seconda della distanza e della luminosità, si raccomanda di controllare l'immagine nel monitor LCD o di scattare una fotografia di prova prima di registrare la foto definitiva.

Scattare fotografie in modalità normale

È possibile scattare fotografie con L'FC-E8 montato sulla COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s e 900 anche quando la fotocamera non è in modalità grandangolare. Ciò può essere utile quando, per esempio, si desidera mettere a punto la composizione utilizzando lo zoom (esclusa la COOLPIX 700). Tuttavia, è necessario notare i punti seguenti:

- Con l'FC-E8 montato, la lunghezza focale ottimale si ottiene quando l'obiettivo usa lo zoom tra l'angolazione massima e quella media. Si raccomanda di rimuovere l'FC-E8 quando si desidera utilizzare la fotocamera con lo zoom avanti. Lo zoom può essere utilizzato tra l'angolazione massima e la posizione media dello zoom ottico. Se si imposta lo zoom su una posizione tra lo zoom massimo e la posizione media dello zoom ottico, una porzione del quadro può risultare eclissata (vignettatura).
- Impostare il flash su "Flash Cancel" (Annulla flash). L'uso del flash con l'FC-E8 montato potrebbe avere come conseguenza la vignettatura oppure una scarsa esposizione.

Avvertenze

- Il converter fish-eye è stato creato per essere utilizzato con le fotocamera digitali Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s e 900. Non può essere utilizzato con altri modelli di fotocamera.
- Quando l'FC-E8 è montato, non è possibile utilizzare il mirino ottico per controllare l'angolazione della fotocamera. Per controllare l'angolazione e la messa a fuoco, utilizzare il monitor LCD.
- Il montaggio dell'FC-E8 aumenta il peso totale della fotocamera. Per prevenire sfocature, si raccomanda di tenere la fotocamera ben ferma.
- Quando il FC-E8 è stato montato, non sollevare la fotocamera afferrandola solo per il converter, perchè in questo modo si potrebbe danneggiare l'attrezzatura. Si raccomanda anche di smontare il FC-E8 quando si trasporta la fotocamera.
- Quando una sorgente molto luminosa, come il sole, viene inquadrata nella fotografia o si trova proprio vicino al quadro della fotografia, si può verificare il fenomeno della "doppia immagine".
- Quando l'FC-E8 è montato e la fotocamera è al valore massimo di zoom indietro, l'angolazione è di 183°. In alcuni casi non è possibile catturare porzioni dell'immagine al di fuori dell'angolazione di 183°.
- Nella zona periferica delle foto scattate con il converter fish-eye si può verificare qualche distorsione. Si tratta di un fenomeno normale.
- Attenzione a non graffiare l'obiettivo, che sporge fuori dal converter fish-eye ed è suscettibile a danni.
- Quando si pulisce l'obiettivo, rimuovere la polvere con un getto d'aria. Non applicare nessuna forza. Se sull'obiettivo si rilevano impronte di dita o altre macchie, pulirle delicatamente con un panno leggero, pulito, di cotone, leggermente inumidito con etanolo puro. Muovere il panno con un movimento regolare a spirale, dal centro verso l'esterno e accertarsi di pulire tutte le parti dell'obiettivo.
- Quando non si utilizza l'adattatore, rimettere a posto il coperchio anteriore e quello posteriore dell'obiettivo.
- Quando l'FC-E8 è montato, la distanza di messa a fuoco impostata in modalità di messa a fuoco manuale non coincide con l'effettiva distanza di messa a fuoco a causa delle caratteristiche ottiche dell'FC-E8. Prima di registrare la foto finale, si raccomanda di controllare l'immagine nel monitor LCD o fare una fotografia di prova.

Accessori

Con l'FC-E8 sono forniti come accessori standard: una custodia per l'obiettivo, un coperchio anteriore e un coperchio posteriore. Accertarsi che essi siano inclusi nella confezione.

Caratteristiche tecniche

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Numero di obiettivi	Cinque elementi in quattro gruppi		
Ingrandimenti	x0,21		
Lunghezza focale combinata	1,7 mm/0,067 pollici (Fisheye 1; equivalente a 35 mm, 8 mm/0,32 pollici)	1,5 mm/0,06 pollici (grandangolare; equivalente a 35 mm, 8 mm/ 0,32 pollici)	1,2 mm/0,048 pollici (grandangolare; equivalente a 35 mm, 8 mm/0,32 pollici)
Numero F combinato	f/2,5	f/2,6 (grandangolare)	f/2,4 (grandangolare)
Angolo	183º	183º (grandangolare)	183º (grandangolare)
Distanza minima	5 cm/1,95 pollici	5 cm/1,95 pollici (grandangolare)	5 cm/1,95 pollici (grandangolare)
Dimensioni	ø 74 mm X 50 mm (ø 2,96 pollici X 2 pollici)		
Peso	205 g (7,32 once)		

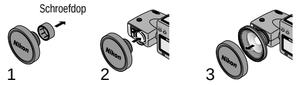
	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Numero di obiettivi	Cinque elementi in quattro gruppi	
Ingrandimenti	x0,21	
Lunghezza focale combinata	1,5 mm/0,06 pollici (FISHEYE; equivalente a 35 mm, 8 mm/ 0,32 pollici)	1,4 mm/0,055 pollici (equivalente a 35 mm, 7 mm/0,28 pollici)
Numero F combinato	f/3,5	f/2,6
Angolo	183º	183º
Distanza minima	5 cm/1,95 pollici	5 cm/1,95 pollici
Dimensioni	ø 74 mm X 50 mm (ø 2,96 pollici X 2 pollici)	
Peso	205 g (7,32 once)	

Dutch

Nikon Fisheye Converter FC-E8

Dank U voor de aanschaf van de Fisheye converter FC-E8 voor gebruik met de Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s en 900 digitale cameras. U kunt de FC-E8 gebruiken om foto's te nemen met een wijdere lenshoek dan het met gebruik van Uw digitale camera op zichzelf. Na installatie van de FC-E8 is de brandpuntsafstand van de lens op Uw camera gereduceerd tot 0,21x, hetgeen U in staat stelt fisheye-foto's te nemen wanneer de lens geheel is uitgezoomd (een gemiddelde brandpuntsafstand kan worden verkregen met de Fisheye 2 optie op de COOLPIX 990 of 950). U installeert de FC-E8 door deze simpelweg op de lens van Uw camera te schroeven.

Installatie (de afbeelding toont de COOLPIX 990)



1. Verwijder de dop van de achterkant van de FC-E8.
2. Schroef de adapter voorzichtig in het schroefdraad van de lens, ervoor zorgend dat de schroefdraden juist in elkaar grijpen. Schroef de adapter voorzichtig tot het eind (wanneer U de COOLPIX 700 gebruikt dient U de UR-E1 tussenring [apart verkrijgbaar] te plaatsen alvorens de converter aan te brengen).
3. Verwijder de dop aan de voorkant.

Foto's nemen met de FC-E8

Foto's nemen met de camera op de "fisheye"-stand

Wanneer U FISHEYE, Fisheye 1 of Fisheye 2 in de LENS of EXTRA FUNC sub-menu's in het M-REC menu kiest, verandert U de instellingen van de camera automatisch voor het beste gebruik van de fisheye lensadapter. De procedure voor het instellen van de camera op de fisheye-stand wordt hieronder beschreven. Raadpleeg de aanwijzingen bij Uw COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s of 900 voor verdere details.

1. Draai de keuzeknop naar M-REC.
2. Druk de MENU knop in om het shooting menu te zien.
3. Bij de COOLPIX 990, kiest U Fisheye 1*1 of Fisheye 2*2 in de LENS met de multikeuzeschakelaar.
   Bij de COOLPIX 950, kiest U FISHEYE1*1 of FISHEYE2*2 in de LENS met de zoomknoppen en de ontspanknop.
   Bij de COOLPIX 800/700/900s/900, kiest U FISHEYE in de LENS of EXTRA FUNC met de zoomknoppen en de ontspanknop.
   - Keer terug naar de opnamestand. Er verschijnt een lensconverter-symbooltje op de LCD monitor.
   - *1 De hoeken van het beeld zijn zwart, waardoor een rond beeld wordt verkregen.
   - *2 De hoeken van het beeld zijn zichtbaar, waardoor een vierkant beeld wordt verkregen.

- Wanneer de COOLPIX 990, 950, 800, 900s en 900 in de fisheye-stand staan zoomt de camera automatisch uit tot de maximale beeldhoek (gemiddelde brandpuntsafstand kan worden verkregen met de Fisheye 2 optie op de COOLPIX 990 of 950), hetgeen U in staat stelt fisheye-foto's te nemen. De zoomknop wordt dan buiten werking gesteld. Gebruik in het geval van de COOLPIX 700 niet de digitale zoom.
- Zowel de interne als de externe flitser zullen zijn uitgeschakeld. Andere flitsstanden zijn niet aanwezig.
- Behalve wanneer Fisheye 2 wordt gebruikt op de COOLPIX 990 of 950, wordt de lichtmeetmethode automatisch op centrum-gewogen gezet, en de scherpstelling op oneindig. Handmatige focusinstelling is niet mogelijk.
- Wanneer de COOLPIX 990 of 950 op de Fisheye 2 stand staat kunnen foto's van heel dichtbij worden genomen in de 'macro close-up' stand. In de macro close-up stand kan de COOLPIX 990 of 950 foto's nemen op een afstand van 5 cm tot oneindig. Daar omstandigheden echter varièren naar gelang afstand en lichthoeveelheid is het aan te bevelen dat U het beeld controleert in de LCD monitor of dat U een proeffoto neemt alvorens de uiteindelijke foto op te nemen.

Foto's nemen in normaalstand

De COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s en 900 kan wanneer de FC-E8 is aangebracht ook foto's nemen als de camera niet in de fisheyestand staat. Dit kan handig zijn, bijvoorbeeld wanneer U de compositie aan wil passen door het gebruik van de zoom (behalve op de COOLPIX 700). U dient dan echter op de volgende punten te letten:

- Wanneer de FC-E8 is aangebracht wordt de optimale brand-puntsafstand verkregen door de lens tussen de maximale en de middelste beeldhoek in te zoomen. Wij bevelen U aan de FC-E8 te verwijderen wanneer U de camera ingezoomd wilt gebruiken. De zoom kan worden gebruikt tussen de maximale hoek en de middelste optische zoompositie in. Het inzoomen tot een positie tussen maximale zoom en middelste optische zoompositie kan leiden tot het vignetteren van het beeld (donkere hoeken).
- Zet de flitser dan op "Flitser Uit." Het gebruik van de flitser wanneer de FC-E8 is aangebracht kan resulteren in vignettering of onderbelichting.

Waarschuwing

- De fisheye-converter is bedoeld voor gebruik op de Nikon COOLPIX 990, 950, 800, 700, 900s en 900 digitale camera's. De fisheye-converter kan niet op andere camera's worden gebruikt.
- Wanneer de FC-E8 is aangebracht kan de zoeker niet worden gebruikt om de beeldhoek te controleren. Gebruik de LCD monitor om hoek en focus te controleren.
- Het aanbrengen van de FC-E8 vergroot het totale gewicht van Uw camera. Houdt de camera stevig vast om bewegingsonscherpte te voorkomen.
- Wanneer de FC-E8 gemonteerd is, til de camera dan niet alleen bij de adapter op, omdat dit de apparatuur kan beschadigen. Bij transport dient U de FC-E8 van de camera te verwijderen.
- "Spookbeelden" kunnen ontstaan wanneer een felle lichtbron zoals bijvoorbeeld de zon in of net buiten het beeld van de camera komt.
- Wanneer de FC-E8 is aangebracht en de camera is geheel uitgezoomd, dan is de beeldhoek 183°. In sommige gevallen is het echter mogelijk dat delen van het beeld buiten een hoek van 183° niet worden opgenomen.
- Aan de randen van de met de fisheye-converterr genomen foto's kan mogelijk enige vervorming optreden. Dit is normaal.
- Zorg ervoor de lens, die buiten de fisheye-converter steekt en makkelijk beschadigd kan worden, niet te krassen.
- Verwijder stof, wanneer U de lens schoon maakt, met een blaasbalgje. Oefen geen kracht uit. Wanneer U vingerafdrukken of andere vlekken op de lens vindt, verwijder deze dan voorzichtig met een zacht, schoon, katoenen doekje, licht gedrenkt in pure alcohol. Beweeg het doekje in een spiraal van binnen naar buiten, er voor zorgend dat U alle delen van de lens schoon maakt.
- Plaats de lensdoppen op voor- en achterkant wanneer de adapter niet wordt gebruikt.
- Wanneer de FC-E8 is aangebracht, zal de scherpstelafstand die bij handmatige scherpstelling wordt ingesteld, niet overeenkomen met de feitelijke scherpstelafstand, als gevolg van de optische karakteristieken van de FC-E8. Het verdient aanbeveling het beeld op de LCD monitor te controleren of een testfoto te maken voordat u de uiteindelijke foto maakt.

Toebehoren

Een lenshoes en doppen voor de voor- en achterkant zijn standaard toebehoren bij de FC-E8. Vergewist U zich ervan dat ze in de verpakking aanwezig zijn.

Specificaties

	COOLPIX 990	COOLPIX 950	COOLPIX 900s, 900
Aantal lenzen	Vijf elementen in 4 groepen.		
Vergroting	x 0,21		
Gecombineerde brandpuntsafstand	1,7 mm (Fisheye 1; 35 mm equivalent, 8 mm)	1,5 mm (groothoekstand; 35 mm equivalent, 8 mm)	1,2 mm (groothoekstand; 35 mm equivalent, 8 mm)
Gecombineerde F–nummer	f/2,5	f/2,6 (groothoekstand)	f/2,4 (groothoekstand)
Hoek	183°	183° (groothoekstand)	183° (groothoekstand)
Minimum afstand	5 cm	5 cm (groothoekstand)	5 cm (groothoekstand)
Afmetingen	Ø74 mm x 50 mm		
Gewicht	205 gram		

	COOLPIX 800	COOLPIX 700
Aantal lenzen	Vijf elementen in 4 groepen.	
Vergroting	x 0,21	
Gecombineerde brandpuntsafstand	1,5 mm (FISHEYE; 35 mm equivalent, 8 mm)	1,4 mm (35 mm equivalent, 7 mm)
Gecombineerde F–nummer	f/3,5	f/2,6
Hoek	183°	183°
Minimum afstand	5 cm	5 cm
Afmetingen	Ø74 mm x 50 mm	
Gewicht	205 gram	

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com